



## TERMINI E CONDIZIONI STANDARD DI VENDITA

versione Febbraio 2025

### Art. 1 - Definizioni, termini e condizioni applicabili

**1.1** Con Zero5 Lact ("**Z5L**") si intende Zero5 Lact s.r.l. insieme a tutte le sue affiliate ovunque si trovino. Il Venditore è la stessa Z5L o un'affiliata di Z5L.

**1.2** Ai fini del presente documento, nonché degli ordini e di ogni altra comunicazione scambiati tra le Parti in esecuzione della presente, i seguenti termini avranno il significato di seguito specificato:

- a. "**Venditore**": Zero5 Lact s.r.l., come sopra identificata;
- b. "**Acquirente**": l'entità che acquisisce o intende acquisire da Z5L prodotti o servizi;
- c. "**Parti**": il Venditore e l'Acquirente considerati congiuntamente quali parti sottoscrittici del presente documento;
- d. "**Contratto**": il presente documento, da intendersi quale accordo quadro nella vendita di prodotti e/o servizi conclusi tra le Parti;
- e. "**Ordine d'Acquisto**": la comunicazione scritta con la quale l'Acquirente commissiona al Fornitore la consegna di prodotti e/o servizi oggetto del Contratto;
- f. "**Conferma d'ordine**": la comunicazione scritta con la quale Z5L comunica all'Acquirente l'accettazione dell'Ordine d'Acquisto;
- g. "**Prodotto/i**": i prodotti alimentari fabbricati e/o confezionati e/o prodotti da terzi e commercializzati all'ingrosso da parte di Z5L;
- h. "**Marchi**": tutti i marchi di cui il Fornitore è proprietario o licenziatario;
- i. "**Diritti di proprietà industriale**" o "**Diritti di proprietà intellettuale**": tutti i diritti di proprietà intellettuale ed industriale di Z5L, ivi inclusi, senza limitazione alcuna, i diritti relativi a brevetti per invenzioni, disegni o modelli, modelli di utilità, marchi, know-how, specifiche tecniche, dati, siano stati tali diritti registrati o meno, nonché qualsivoglia domanda o registrazione relativa a tali diritti ed ogni altro diritto o forma di protezione di natura simile o avente effetto equivalente;

**1.3** I riferimenti a leggi o norme, in generale o con specifico richiamo a testi normativi è da intendersi fatto con riguardo alla legge italiana e al diritto dell'UE, salvo espressa indicazione contraria.

**1.4** I presenti Termini di vendita e consegna ("**Termini**") insieme all'Offerta del

Venditore ("**Offerta**"), alla conferma da parte del Venditore di un ordine ("**Conferma d'Ordine**") e a qualsiasi accordo separato ("**Accordo speciale**"), come un Contratto di vendita, contratto di fornitura, eventuali condizioni e allegati supplementari, costituiscono l'intero accordo ("**Contratto**") tra il Venditore e l'Acquirente in merito alla fornitura di prodotti e/o servizi ("**Prodotti**") da parte del Venditore. Eventuali termini, condizioni e garanzie diversi, conflittuali o supplementari, in particolare eventuali termini e condizioni generali dell'Acquirente, anche se noti, non fanno parte del Contratto, a meno che il Venditore non li accetti espressamente per iscritto.

## **Art. 2 - Offerte e Ordini**

**2.1** Tutte le offerte del Venditore non sono vincolanti e soggette a ragionevoli modifiche tecniche e di altro tipo. Gli Ordini sono soggetti a conferma da parte della rispettiva società del Venditore.

**2.2** Se viene effettuato un Ordine per i Prodotti specificati, l'Offerta, inclusi i presenti Termini, sono considerati vincolanti e accettati dall'Acquirente. Allo stesso modo, il Contratto è ritenuto vincolante e accettato dall'Acquirente se l'Acquirente accetta la consegna o effettua il pagamento per i Prodotti.

**2.3** Il Contratto non è ritenuto concluso finché il rispettivo Venditore non invia una Conferma d'Ordine scritta.

## **Art. 3 - Integrità sociale**

**3.1** Le Parti dichiarano espressamente la loro intenzione di rispettare i seguenti principi al meglio delle loro capacità relativamente alle loro prestazioni e alle prestazioni dei loro subappaltatori:

Le Parti rispettano e accettano la diversità culturale e sociale di tutte le nazioni e aziende, sostengono il diritto fondamentale alla libertà di associazione e il diritto alla contrattazione collettiva, si impegnano a vietare qualsiasi forma di lavoro forzato, tratta di esseri umani, schiavitù e l'abolizione dello sfruttamento del lavoro minorile, rispettano il diritto a una ragionevole compensazione, garantiscono il rispetto delle normative nazionali applicabili in materia di orario di lavoro e forniscono un ambiente di lavoro sicuro e sano per i loro dipendenti (sulla base della Dichiarazione universale dei diritti umani delle Nazioni Unite). Le Parti si impegnano inoltre a adottare le misure necessarie per prevenire azioni dannose per l'economia, come corruzione e tangenti.

## **Art. 4 - Tolleranze sulla quantità**

**4.1** Per tutti i Prodotti, il Venditore avrà il diritto di consegnare una quantità effettiva al di sopra o al di sotto della quantità ordinata entro i limiti specificati di seguito:

- Tolleranza sulla quantità di Prodotto presente in una singola bottiglia: +/-3%

**4.2** Le tolleranze di quantità sono efficaci per la quantità totale ordinata nonché per qualsiasi consegna parziale. Le tolleranze di quantità elencate sopra non costituiscono un difetto e non possono essere utilizzate per comprovare un reclamo da parte dell'Acquirente.

## **Art. 5 - Quantità minima di acquisto**

**5.1** La quantità minima di acquisto per ordine ammonta in ogni caso a 1 kg di Prodotto.

## **Art. 6 - Ambito e forma della consegna**

**6.1** Per l'ambito della consegna nonché per la qualità e le specifiche di tutti i Prodotti, la Conferma d'Ordine del Venditore farà fede esclusivamente.

**6.2** Se l'Acquirente non ha fornito istruzioni speciali, e queste sono state accettate dal Venditore, l'Ordine dovrà essere eseguito con i materiali utilizzati regolarmente nel commercio in conformità con i consueti processi di produzione.

## **Art. 7 - Materiale di imballaggio**

**7.1** L'Acquirente accetta di tenere indenne il Venditore in relazione a qualsiasi obbligo (finanziario o di altro tipo) di riprendere il materiale di imballaggio. L'Acquirente accetta di smaltire il materiale di imballaggio a proprie spese.

## **Art. 8 - Diritti di terzi**

**8.1** I diritti di proprietà intellettuale in qualsiasi sviluppo di prodotto, inclusi ma non limitati alle specifiche, scritte o determinate dal Venditore nonché campioni, modelli, ecc. rimarranno di esclusiva proprietà del Venditore.

## **Art. 9 - Prezzi**

**9.1** Tutti i prezzi indicati nel Contratto sono prezzi netti. Tutte le tasse e gli altri oneri applicabili come dazi, dogane, tariffe, imposte e supplementi imposti dal governo devono essere indicati separatamente sulla fattura del Venditore, a meno che non siano inclusi nel prezzo base e saranno rimborsati dall'Acquirente.

**9.2** Se la Vendita/Consegna non può essere fatturata in euro, l'Acquirente si assume il rischio di cambio dalla data della Conferma d'Ordine fino al pagamento completo.

**9.3** I prezzi nelle Conferme d'Ordine, negli Accordi e nei preventivi, se applicabili, si basano sui prezzi delle materie prime e del trasporto validi nelle rispettive date della Conferma d'Ordine o del Contratto.

**9.4** Tutti i prezzi indicati sono confermati dal Venditore per trenta (30) giorni dalla data dell'offerta. In caso di cambiamento di prezzi delle materie prime e del trasporto pertinenti, il Venditore ha il diritto di adeguare i prezzi.

**9.5** Entrambe le parti accettano che si negozieranno adeguamenti dei prezzi anche durante un periodo di prezzo fisso concordato nel caso in cui i costi dei fattori che hanno un impatto sulla produzione cambino in modo significativo (ad esempio costi di energia, manodopera, trasporto, logistica). Se non si riesce a raggiungere un accordo ragionevole, il Venditore si riserva il diritto di recedere dal Contratto unilateralmente.

**9.6** Se l'Acquirente annulla l'Ordine, il Venditore fatturerà all'Acquirente i costi totali della materia prima che ha riservato per l'Ordine più tutti i costi aggiuntivi sostenuti per la preparazione dell'Ordine. L'Acquirente accetta di sostenere tali costi.

**9.7** Salvo diverso accordo, in caso di contratti con acquirenti con sede legale (sede) in un paese della zona EURO, la valuta nazionale ufficiale della Repubblica Italiana sarà

considerata la valuta concordata nel contratto.

## **Art. 10 - Fatturazione e pagamento**

**10.1** Il Venditore dovrà presentare fatture all'Acquirente a ogni consegna o consegna parziale di Prodotti e l'Acquirente dovrà pagare tali Prodotti nei termini stabiliti in dettaglio nella Conferma d'Ordine o nel Contratto. In caso di pagamento dilazionati, i giorni di dilazione si intendono come giorni di calendario, calcolato a partire dalla data della fattura

**10.2** Alla scadenza dei termini di pagamento, in caso di insoluto l'Acquirente dovrà pagare interessi di mora pari all'8 per cento in più rispetto al rispettivo tasso di interesse di base di 6 mesi applicabile alla valuta concordata nel rispettivo contratto. Se non esiste un tasso di interesse di base rilevante, il Venditore può utilizzare un altro tasso di interesse che si avvicini di più a tale tasso di interesse di base. Interessi più elevati possono essere richiesti se il Venditore ha effettivamente dovuto pagare o avrebbe potuto guadagnare tali interessi più elevati.

**10.3** L'Acquirente accetta di sostenere tutte le spese relative al recupero di un credito, come, in particolare ma non limitato a, spese di riscossione o altri costi necessari per intraprendere un'azione legale appropriata. L'Acquirente ha il diritto di compensazione solo se le contro-pretese dell'Acquirente sono state stabilite come legalmente vincolanti o se riconosciute per iscritto dal Venditore.

**10.4** Le fatture devono essere in duplice copia e devono includere il numero dell'ordine di acquisto, l'elenco dei Prodotti, le date di spedizione, le quantità, i prezzi e i totali estesi.

**10.5** Il Venditore può richiedere all'Acquirente di fornire una garanzia per e nell'importo del prezzo di acquisto.

## **Art. 11 - Termini di Consegna**

**11.1** Il periodo di consegna inizia dalla data in cui l'Acquirente ha ricevuto la Conferma dell'Ordine del Venditore.

**11.2** Nella misura in cui il Venditore non può rispettare le date di consegna per motivi diversi dalla forza maggiore, l'Acquirente può richiedere al Venditore di dichiarare se il Venditore desidera annullare l'Ordine o se il Venditore desidera consegnare entro un periodo ragionevole. A meno che il Venditore non fornisca tale dichiarazione entro un periodo ragionevole, l'Acquirente può annullare l'Ordine.

**11.3** In nessun caso (tranne nei casi di condotta intenzionale del Venditore) l'Acquirente ha il diritto di ritenere il Venditore responsabile per eventuali danni derivanti da ciò.

**11.4** Sono consentite consegne parziali e anticipate da parte del Venditore.

**11.5** Qualora i Prodotti non vengano accettati dall'Acquirente al momento della consegna, il Venditore ha il diritto di scaricare e/o immagazzinare i materiali in modo appropriato a spese dell'Acquirente.

**11.6** Le consegne ritardate a causa di informazioni errate o incomplete fornite dall'Acquirente e/o di informazioni successivamente modificate dall'Acquirente non possono mai essere responsabilità del Venditore e non possono in nessun caso comportare un inadempimento del Venditore. I costi aggiuntivi derivanti da tali casi devono essere sostenuti dall'Acquirente.

**11.7** Qualora la spedizione sia impossibile per motivi non imputabili al Venditore, tutti i

rischi (inclusi, ma non limitati al rischio di perdita o distruzione) passeranno all'Acquirente al momento della ricezione del rapporto di disponibilità del Venditore a effettuare la spedizione.

**11.8** Salvo diverso accordo scritto, la consegna dei materiali da parte del Venditore avverrà franco fabbrica (EXW o Ex-Works). Si applicano gli INCOTERMS 2020.

## **Art. 12 - Presa in consegna della merce**

**12.1** È obbligo dell'Acquirente prendere in consegna i Prodotti senza indebito ritardo. L'Acquirente non ha il diritto di rifiutare la consegna dei Prodotti per difetti immateriali o per tolleranze sulla quantità ai sensi della Sezione 5 di questi Termini.

**12.2** Qualora l'Acquirente si rifiuti di accettare consegna dei Prodotti sulla base di difetti immateriali o per motivi di tolleranze sulla quantità secondo la Sezione 5 di questi Termini, i Prodotti si considerano consegnati correttamente.

## **Art. 13 - Garanzia, notifica di difetti, responsabilità**

**13.1** Fermo restando quanto stabilito di seguito, il Venditore garantisce:

- a) che i Prodotti sono conformi alle specifiche fornite nel Contratto al momento della consegna;
- b) che i Prodotti sono conformi a tutti i requisiti legali pertinenti e applicabili al momento della consegna;
- c) che viene utilizzato un imballaggio adeguato e consueto.

**13.2** Salvo diverso accordo scritto, il Venditore non garantisce:

- a) che i Prodotti sono conformi a qualsiasi altro requisito legale in vigore in qualsiasi altro paese;
- b) la commerciabilità o idoneità dei Prodotti per qualsiasi uso e scopo;

**13.3** Il Prodotto ha un periodo di garanzia indicato nella rispettiva scheda tecnica. Il periodo di garanzia inizierà dalla data di consegna.

**13.4** La suddetta garanzia è fornita dal Venditore subordinatamente alle seguenti condizioni:

- a) il Venditore non sarà ritenuto responsabile per alcun difetto derivante da normale usura, danno intenzionale, negligenza, condizioni di lavoro anomale, mancato rispetto delle istruzioni del Venditore (sia orali che scritte), uso improprio o alterazione o riparazione dei Prodotti senza l'approvazione del Venditore
- b) il Venditore non sarà ritenuto responsabile ai sensi della suddetta garanzia (o di qualsiasi altra garanzia, condizione o assicurazione) se il prezzo totale dei Prodotti (i) non è stato pagato per intero entro la data di scadenza per il pagamento e (ii) non è stato ricevuto dal Venditore.

**13.5** Il diritto alla rivalsa nei confronti del Venditore termina 3 mesi dopo la fine del periodo di garanzia.

**13.6** Se un difetto del Prodotto viene riscontrato entro il periodo di garanzia, il Venditore dovrà, a sua discrezione, riparare o sostituire tale Prodotto, o rimborsare il prezzo di acquisto dei Prodotti non conformi all'Acquirente.

**13.7** L'Acquirente deve richiedere un'approvazione preventiva al Venditore prima di qualsiasi rielaborazione o screening o distruzione di merci a causa del Prodotto difettoso.

**13.8** L'Acquirente non ha il diritto di trattenere i pagamenti.

**13.9** L'Acquirente è tenuto a informare il Venditore entro 14 giorni dalla consegna o, in caso di difetti nascosti, 14 giorni dopo la scoperta di tali difetti, per iscritto e tramite sufficiente documentazione aggiuntiva di eventuali reclami, in particolare di difetti, ma anche di danni e l'Acquirente è inoltre tenuto a dare al Venditore o a una terza persona autorizzata dal Venditore l'opportunità di effettuare un'ispezione dei prodotti contestati e di redigere un rapporto per iscritto.

**13.10** L'Acquirente ha l'onere della prova per tutti i requisiti di un reclamo, in particolare per il difetto stesso, per il momento in cui il difetto viene riscontrato e per la tempestività di un reclamo.

**13.11** Salvo quanto espressamente previsto diversamente nel Contratto, il Venditore è responsabile solo ai sensi della legge obbligatoria, vale a dire per lesioni personali e per danni intenzionali o gravemente negligenzi. Il Venditore non sarà responsabile per danni consequenziali, speciali e indiretti, perdita di profitto o perdita speciale dell'Acquirente o di terze parti.

**13.12** Qualora il Venditore fosse ritenuto responsabile da una terza parte, l'Acquirente dovrà indennizzare il Venditore nella misura in cui il Venditore non è responsabile ai sensi di questa disposizione.

**13.13** La responsabilità complessiva del Venditore ai sensi del Contratto per qualsiasi motivo non potrà in nessun caso superare il prezzo di acquisto totale dell'Ordine.

**13.14** Le Parti escludono espressamente di contestare il Contratto per motivi di errore e *laesio enormis* (rapporto sproporzionato tra il valore del Prodotto e il Prezzo/Corrispettivo).

## **Art. 14 - Riserva di proprietà sulla merce consegnata**

**14.1** La proprietà della merce non passerà fino a quando il prezzo di acquisto completo, nonché tutti i costi accessori, non saranno stati pagati per intero.

**14.2** Qualora la merce non interamente pagata venga trasferita a terzi, il Venditore manterrà la proprietà fino a quando il credito non sarà stato pagato per intero. In questo caso l'Acquirente sarà obbligato a informare tale terza parte che il Venditore ha mantenuto la proprietà dei beni consegnati alla terza parte e l'Acquirente assegna con la presente al Venditore il credito risultante dal trasferimento dei beni condizionati a tale terza parte. L'Acquirente si impegna a registrare nei libri contabili dell'Acquirente la cessione di questo credito al Venditore, non appena la cessione è stata effettuata, indicando l'importo e la base legale del credito, il debitore, il cessionario e la data della cessione. L'Acquirente sarà inoltre tenuto a provare su richiesta che la suddetta registrazione nei libri contabili dell'Acquirente è stata effettuata di conseguenza in tutti i casi. Qualora il cliente dell'Acquirente insistesse sul divieto di cessione, l'Acquirente informerà immediatamente il Venditore in tal senso. Nella misura in cui l'Acquirente non può fornire sufficienti altre garanzie per le rivendicazioni del Venditore, il Venditore avrà il diritto di vietare la rivendita dei beni condizionati a terzi. La riserva di proprietà non sarà in alcun modo compromessa se i Materiali e/o Prodotti sono già stati mescolati o lavorati. In caso di mescolamento e/o lavorazione, il Venditore acquisirà almeno la comproprietà del nuovo oggetto in base al valore dei Prodotti forniti dal Venditore.

**14.3** L'Acquirente sarà tenuto a indicare eventuali pegni o altri sequestri ed esecuzioni

da parte di terzi sui beni condizionati o i reclami sulla sua proprietà assegnati al Venditore e la riserva di proprietà prolungata e a informare tempestivamente il Venditore per iscritto.

**14.4** I costi per l'affermazione del diritto di proprietà del Venditore saranno a carico dell'Acquirente.

**14.5** Nella misura in cui il Venditore fa uso della sua riserva di proprietà, il Venditore avrà il diritto di riprendere i Materiali/Prodotti consegnati e i relativi costi di trasporto saranno a carico dell'Acquirente. In tal caso l'Acquirente rinuncerà a qualsiasi difesa di disturbo del possesso. L'Acquirente farà del suo meglio per assistere il Venditore o una terza parte nominata dal Venditore a realizzare la riserva di proprietà e l'assegnazione.

## **Art. 15 - Non divulgazione**

**15.1** In relazione all'esecuzione di un Ordine, l'Acquirente può acquisire determinate informazioni dal Venditore che sono proprietarie e riservate. Qualsiasi informazione che non sia altrimenti di pubblico dominio o sviluppata in modo indipendente dall'Acquirente non sarà divulgata a terze parti senza il previo consenso scritto del Venditore.

**15.2** Nonostante quanto sopra, l'obbligo di non divulgazione e di non utilizzo dei segreti commerciali e del know-how di produzione del Venditore non scadrà.

## **Art. 16 - Fusione, modifica e rinuncia**

**16.1** Il Contratto costituisce l'intero Contratto tra le Parti, senza garanzie, rappresentazioni o condizioni di alcun tipo o natura tra le Parti, salvo quanto in esso stabilito.

**16.2** Il Contratto, inclusa questa clausola, non può essere modificato, cambiato, rinunciato, sostituito o disdetto oralmente, salvo mediante un documento scritto firmato dalla Parte contro la quale si chiede l'applicazione del cambiamento, della modifica, rinuncia, sostituzione o disdetta.

**16.3** Nessuna rinuncia da parte di una delle Parti, espressa o implicita, a qualsiasi disposizione del Contratto o qualsiasi violazione di inadempimento di una delle Parti costituirà una rinuncia continuativa a tale disposizione o una rinuncia o qualsiasi altra disposizione di disposizioni del Contratto, e nessuna rinuncia da parte di una delle Parti impedirà a tale Parte di far rispettare una qualsiasi e tutte le disposizioni del Contratto, o di agire in caso di qualsiasi successiva violazione di inadempimento dell'altra Parte, ai sensi di qualsiasi disposizione del presente Contratto.

**16.4** Se un tribunale o un organo amministrativo di giurisdizione competente troverà una qualsiasi disposizione del presente Contratto non valida o inapplicabile, l'invalidità o l'inapplicabilità di tale disposizione non influirà sulle altre disposizioni del Contratto e tutte le disposizioni non influenzate da tale invalidità o inapplicabilità rimarranno pienamente valide ed efficaci. Le Parti tenteranno di sostituire qualsiasi disposizione non valida o inapplicabile con una disposizione valida o applicabile che raggiunga nella misura massima possibile gli obiettivi economici, legali e commerciali della disposizione non valida o inapplicabile.

## **Art. 17 - Successori e cessionari**

**17.1** Il Contratto sarà vincolante per i successori di interesse e i cessionari consentiti di ciascuna Parte. Qualsiasi cessione di diritti o trasferimento di obblighi dall'Acquirente a

una terza parte richiederà il previo consenso scritto del Venditore, il quale consenso tuttavia non sarà irragionevolmente negato.

**17.2** Nonostante quanto sopra, il consenso dell'altra Parte non sarà richiesto affinché una Parte ceda i propri diritti o trasferisca i propri obblighi ai sensi del presente Contratto a una società affiliata o a una terza parte che acquisisce tutti o sostanzialmente tutti i beni della Parte o la partecipazione di controllo nel capitale della Parte. Tale cessione o trasferimento diventa valido al momento della notifica scritta (anche via FAX o e-mail) all'altra Parte.

**17.3** L'Acquirente accetta esplicitamente una cessione o un trasferimento di diritti e/o crediti nei suoi confronti da Z5L o dal rispettivo Venditore ai fini del rifinanziamento. In altre parole, il Venditore ha il diritto di cedere i propri crediti nei confronti dell'Acquirente ai fini del rifinanziamento.

## **Art. 18 - Risoluzione**

**18.1** Le Parti possono risolvere il Contratto solo per i seguenti motivi sostanziali mediante comunicazione scritta che specifichi tali motivi sostanziali:

a) Nella misura consentita dalla legge, il Venditore può risolvere il Contratto se l'Acquirente è inadempiente con un pagamento ai sensi del Contratto da oltre 30 giorni, senza alcun requisito che il Venditore faccia prima una richiesta di pagamento.

b) Dopo la scadenza di un periodo di tolleranza di 2 mesi a partire dalla comunicazione scritta, se una Parte viola il Contratto, la rispettiva altra Parte può risolvere il Contratto a meno che la violazione non sia stata rettificata in tempo utile.

c) Nella misura consentita dalla legge, ciascuna Parte può recedere dal Contratto se la condizione finanziaria dell'altra Parte dovesse deteriorarsi sostanzialmente, in particolare in caso di esecuzione forzata non riuscita sui beni dell'altra Parte, conclusione di un accordo di conciliazione extragiudiziale da parte dell'altra Parte e in caso di dichiarazioni di sospensione del pagamento, ciascuna nei confronti della Parte stessa o di un partner personalmente responsabile della Parte.

d) Se una domanda di apertura di una procedura di insolvenza in relazione ai beni di una Parte viene respinta per mancanza di beni a copertura dei costi o se tale procedura viene sospesa per mancanza di beni a copertura dei costi, l'altra Parte può recedere dal Contratto con effetto immediato.

e) Se dopo l'apertura di una procedura di insolvenza riguardo ai beni di una Parte, l'amministratore fallimentare o il fiduciario o, se la Parte ha diritto all'autoamministrazione, la Parte non fornisce una garanzia adeguata o un pagamento anticipato per tutti gli oneri e i crediti pagabili dopo l'apertura di una procedura di insolvenza entro un periodo di tempo ragionevole, l'altra Parte può recedere dal Contratto con effetto immediato.

f) Se in caso di procedura di insolvenza riguardo ai beni di una Parte, un tribunale dovesse decidere di liquidare la società, l'altra Parte può recedere dal Contratto con effetto immediato.

g) In caso di contratti con acquirenti aventi la propria sede legale (sede) in un paese della zona EURO, il venditore può recedere dal contratto con effetto immediato se il paese in cui l'acquirente ha la propria sede esce dalla zona EURO.

**18.2** In caso di incapacità di pagare o di sovraindebitamento o di una disposizione simile, l'altra Parte deve essere informata di questi fatti senza indugio, ma in ogni caso prima che venga presentata una domanda. Al ricevimento della notifica di risoluzione, il Venditore

interromperà la produzione dei Prodotti e presenterà all'Acquirente un rapporto scritto sullo stato di tutti i Prodotti. L'Acquirente specificherà quali Prodotti dovranno essere consegnati e/o quali dovranno essere distrutti a spese dell'Acquirente. Non ci saranno spese per la risoluzione degli Ordini per Prodotti non ancora prodotti dal Venditore. L'Acquirente sarà responsabile del pagamento dei Prodotti autorizzati già prodotti dal Venditore, inclusi i lavori in corso o i componenti specifici dei Prodotti, ma non ancora fatturati. I materiali autorizzati sono quelli per i quali il Venditore ha ricevuto un ordine di acquisto e quelli che si basano su una previsione che prevede la consegna entro 2 mesi dalla data di ricezione della notifica di risoluzione.

## **Art. 19 - Cause di forza maggiore**

**19.1** Ciascuna Parte può sospendere il Contratto mediante notifica all'altra nel caso in cui il Venditore non sia in grado di fornire la quantità richiesta di Prodotti conformi a causa di Forza maggiore. Quanto sopra si applicherà anche se Forza Maggiore è stata dichiarata dal Fornitore del Venditore. Quando il Venditore sarà nuovamente in grado di fornire le quantità richieste di Prodotti, il Venditore informerà l'Acquirente di tale fatto e le Parti concorderanno reciprocamente quando riprendere la fornitura e l'acquisto di Materiali.

**19.2** Se tale sospensione dovesse continuare per 3 mesi senza che il Venditore sia in grado di fornire quantità sufficienti di Prodotti, l'Acquirente può scegliere di recedere dal Contratto relativamente a tale Prodotto che potrebbe essere interessato da tale evento di Forza maggiore.

## **Art. 20 - Legge applicabile e giurisdizione**

**20.1** Il Contratto è disciplinato dal diritto sostanziale della Repubblica di San Marino, escluse le sue norme in conflitto con la Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci.

**20.2** Per gli accordi in cui il Venditore e l'Acquirente sono costituiti o residenti in uno stato membro dell'Unione Europea o in uno stato membro dello Spazio economico europeo, il Venditore e l'Acquirente concordano che tutte le azioni o i procedimenti derivanti in relazione al Contratto e/o alle relazioni tra le Parti che ne derivano saranno processati e discussi esclusivamente nella Camera Arbitrale di Milano (CAM), Italia.

**20.3** Nonostante quanto sopra, il Venditore può avviare un'azione legale contro l'Acquirente anche in qualsiasi tribunale di qualsiasi paese, stato o territorio in cui l'Acquirente risiede o in cui i Prodotti vengono consegnati, venduti o situati, e in ogni caso del genere l'Acquirente accetta fin da ora la giurisdizione di tale tribunale e rinuncia a qualsiasi obiezione in merito.

## **Art. 21 - Arbitrato**

**21.1** Per i Contratti in cui il Venditore o l'Acquirente o entrambi non sono costituiti o residenti in uno Stato membro dell'Unione Europea o nello Spazio Economico Europeo, si applicherà quanto segue: tutte le controversie derivanti da o in connessione con il presente Contratto o relative alla sua validità o nullità saranno - salvo diverso accordo scritto - definitivamente risolte ai sensi delle Regole di Arbitrato e Conciliazione della Camera Arbitrale di Milano (CAM), Italia, da uno o più arbitri nominati in conformità con tali regole.

